

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Інститут філології

Кафедра іноземних мов природничих факультетів

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Заступник директора
з науково-педагогічної роботи

І. М. Безродна



2018 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Усне наукове мовлення
Presenting Science

для здобувачів вищої освіти третього освітньо-наукового рівня

галузь знань
спеціальність
освітньо-науковий рівень
освітня програма
вид дисципліни

10 природничі науки
103 науки про землю
доктор філософії
геологія
за вибором вузу

Форма навчання денна
Навчальний рік 2018-2019
Семестр I-II
Кількість кредитів ECTS 4
Мова викладання, навчання та оцінювання англійська
Форма заключного контролю екзамен

Викладач: Мірончук Тетяна Андріївна, кандидат філологічних наук, доцент

Пролонговано: на 2019/2020 н.р. (Безродна І.М.) «11» 09 2019 р.


на 2020/2021 н.р. (Безродна І.М.) «09» 09 2020 р.

КИЇВ – 2018

Розробники:
 Мірончук Тетяна Андріївна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент
 каф. іноземних мов природничих факультетів
 Пастушенко Тетяна Володимирівна, кандидат філологічних наук,
 доцент, зав. каф. іноземних мов природничих факультетів

ЗАТВЕРДЖЕНО

Завідувач кафедри
 іноземних мов природничих факультетів

 (Т.В. Пастушенко)
 (прізвище та ініціали)

Протокол № 4 від «27» грудня 2017 р.

Схвалено науково-методичною комісією інституту філології

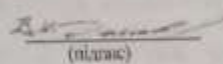
Протокол № 4 від «10» квітня 2018 року

Голова науково-методичної комісії  (І.В. Сидикова)
 (прізвище та ініціали)

«10» квітня 2018 року

Погоджено з науково-методичною комісією ННІ «Інститут геології»

Протокол № 6 від «26» серпня 2018 року

Голова науково-методичної комісії  (В.К. Демидов)
 (прізвище та ініціали)

ВСТУП

1. Мета дисципліни – ознайомлення цільової аудиторії з лексичними, граматичними та дискурсивними особливостями наукового стилю англійської мови, з загальними правилами виготовлення наукових презентацій, а також з особливостями структурування змісту публічного виступу за науковою темою.

2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни:

Оперувати знаннями, навичками та вміннями, попередньо сформованими в ході вивчення курсу «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» на мінімально достатньому рівні B2 згідно CEFR.

3. Анотація навчальної дисципліни.

Дисципліна «*Presenting Science*» (*Усне наукове мовлення*) належить до переліку дисциплін за вибором вузу. Викладається на першому році навчання аспірантів в обсязі **120 год. (4 кредити ECTS)** зокрема: *практичні заняття – 22 год., самостійна робота – 96 год., консультація – 2 год.* У курсі передбачено **1 змістовий модуль**. Завершується дисципліна *усним екзаменом*.

Навчальний курс знайомить аспірантів з ознаками наукового стилю англійської мови та вводить в царину існуючих жанрів усної наукової комунікації. Увага приділяється специфіці мовної організації та особливостям функціонування типового жанру усного наукового мовлення – презентація наукового експерименту/ дослідження. Дисципліна забезпечує удосконалення фахової мовленнєвої компетенції аспірантів-геологів шляхом спілкування англійською мовою на професійні теми, сприяє професійному розвитку аспіранта та спрямована на формування гнучких навичок комунікації в англійськомовному науковому середовищі.

4. Програма курсу передбачає вирішення таких завдань:

- розширити лексичний запас цільової групи загальнонауковою лексикою та галузевими термінологічними мовними одиницями;
- навчати здобувачів та аспірантів коректно вживати граматичні форми та структури функціональної граматики, які властиві науковому стилю англійської мови і передусім, жанру наукової презентації;
- вдосконалювати в здобувачів та аспірантів вміння критичного аналізу наукових джерел з фаху та висловлення аналітичної оцінки у виступі;
- розвивати в аудиторії вміння й навички організації та структурування наукового тексту/ контенту наукової інформації залежно від жанрової специфіки

наукової комунікації;

- на зразках автентичних текстів показати композиційні та функціональні відмінності текстів основних академічних жанрів: наукове повідомлення, науковий виступ, наукова дискусія, наукова презентація;
- формувати в аудиторії навички коректного структурування та усного викладу наукового повідомлення чи публічного виступу за науковою темою відповідно до сучасних вимог до здобувачів ступеня доктора філософії;
- формувати в здобувачів вміння та навички опису проведення експерименту, інтерпретації результатів дослідження, оцінки та порівняння даних, аналітичного коментування цифрових даних (графіків, схем, кривих, тощо).

5. Результати навчання за дисципліною

Результат навчання (1. знати; 2. вміння; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код			
1.1	основну загальнонаукову лексику та спеціалізовану галузеву лексику, що необхідна для викладу змісту у науковій презентації, для наукового виступу, дискусії, повідомлення та інших жанрів усної наукової комунікації	<i>Практичне заняття</i>	Фронтальне опитування Завдання для самостійної роботи студентів (СРС)
1.2	граматичні форми та структури, лексико-граматичні моделі та кліше, що є типовими для наукового стилю англійської мови та жанру наукової презентації, передовсім	<i>Практичне заняття</i>	Фронтальне опитування Завдання для СРС
1.3	принципи побудови та відмінності структурування контенту в основних академічних жанрах усного наукового мовлення – презентація, виступ, повідомлення, дискусія	<i>Практичне заняття</i>	Колоквіум Завдання для СРС
1.4	принципи побудови наукової презентації, структурування та викладу змісту в науковому виступі, повідомленні, дискусії	<i>Практичне заняття</i>	Колоквіум Завдання для СРС
1.5	основні моделі, кліше, вирази та фрази, граматичні структури, які властиві текстам основних академічних жанрах усного наукового мовлення – презентація, виступ, повідомлення, дискусія	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Фронтальна співбесіда Завдання для СРС
1.6	мовний інструментарій, який формує книжковий реєстр усної наукової комунікації в комунікативній ситуації	<i>Практичне заняття</i>	Фронтальне опитування Завдання для СРС

	формального чи невимушеного мовлення		
2.1	коректно та контекстно доречно вживати англійську геологічну галузеву термінологію та загальнонаукову лексику в науковому виступі, під час презентації наукового дослідження, ведення дискусії	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Фронтальна співбесіда Оцінка активності аспіранта Завдання для СРС
2.2	оперувати граматичними моделями функціональної граматики та синтаксичними структурами для забезпечення зв'язності та послідовності виступу, повідомлення, дискутування	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Реструктивний контроль Оцінка активності аспіранта Завдання для СРС
2.3	описати процедуру проведення експерименту, виявити і продемонструвати переваги й недоліки методів, що застосовувались;	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Творчий контроль Завдання для СРС
2.4	побудувати, обґрунтувати, верифікувати власну гіпотезу/ ключову тезу виступу та коментувати, спростувати існуючі у наукових колах точки зору з даної проблематики	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Творчий контроль Завдання для СРС
2.5	систематизувати інформацію проведеного експерименту в цифрових та графічних даних	<i>Самостійна робота</i>	Графічний контроль Завдання для СРС
2.6	розумітися на технологіях/ техніках створення успішних публічних виступів і наукових презентацій, зокрема	<i>Самостійна робота</i>	Завдання для СРС Самоконтроль
3.1	обґрунтувати тему наукового дослідження, презентації; викласти план наукового повідомлення чи виступу	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Творчий контроль Груповий самоконтроль Завдання для СРС
3.2.	висловлюватись англійською мовою про актуальність, новизну, методи, інструментарій відповідно до теми власного наукового дослідження	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Творчий контроль Груповий самоконтроль Завдання для СРС
3.3	коментувати графічну чи цифрову інформацію проведеного експерименту, застосовуючи операції опису, спростування, порівняння, узагальнення, уточнення	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Творчий контроль Груповий самоконтроль Завдання для СРС
3.4	вдало застосовувати невербальний інструментарій впливу на аудиторію під час виступу	<i>Практичне заняття</i> <i>Самостійна робота</i>	Творчий контроль Оцінка активності
4.1	зробити критичний аналіз теоретичних джерел, релевантних для дослідження, виступу, презентації	<i>Самостійна робота</i>	Завдання для СРС Самоконтроль

4.2	виготовити якісну наукову презентацію/ підготувати наукову доповідь, застосовуючи технічні та електронні засоби візуалізації інформації	<i>Самостійна робота</i>	Завдання для СРС Самоконтроль
4.3	нести відповідальність за оригінальність дослідження, новаторство запропонованих методів і процедури проведення експерименту, авторство та об'єктивність отриманих результатів	<i>Самостійна робота</i>	Завдання для СРС Самоконтроль

6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання (код)	1.1- 1.2	1.3 - 1.4	1.5 - 1.6	2.1 - 2.2	2.3 - 2.4	2.5	2.6	3.1 .	3.2	3.3	3.4	4.1	4.2	4.3
Програмні результати навчання (назва)														
Мати знання з питань організації і форм здійснення в сучасних умовах наукового та навчального процесів, їхнього наукового, навчально-методичного та нормативного забезпечення	+	+	+											
Вміти професійно презентувати результати своїх досліджень на міжнародних наукових конференціях, семінарах, практичне використання іноземної мови (в першу чергу - англійської) у науковій, інноваційній діяльності та педагогічній діяльності.				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
Діяти соціально відповідально та громадянсько свідомо і на основі етичних міркувань (мотивів).				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

7. Схема формування оцінки

7.1. Форми оцінювання аспірантів

Семестрове оцінювання:

1. Фронтальне опитування – 10 балів / 6 балів.
2. Письмові завдання для СРС (4 завдання) – 5 балів / 3 бали за кожне.
3. Аналітичний коментар наукового джерела (1 стаття) за темою дослідження (Literature Review) – 5 балів / 3 бали
4. Підсумковий тест – 10 балів / 6 балів
5. Підсумкова презентація – 15 балів / 9 балів

Семестрову оцінку формують бали, отримані аспірантом у процесі засвоєння матеріалу з усіх тем дисципліни та виконання самостійних завдань. Максимальна

кількість балів, які можна набрати протягом семестру, – 60 балів. Бали, отримані аспірантом протягом семестру, складають 60% підсумкової оцінки з дисципліни.

Підсумкове оцінювання (у формі усного екзамену)

Максимальна кількість балів за виконання екзаменаційних завдань – 40 балів. Екзамен складається з двох завдань: 1) аналіз одного наукового джерела за темою дослідження та винесення аналітичної оцінки (20 балів);

2) представлення презентації за темою дослідження з застосуванням цифрової техніки, графічної і слайд візуалізації (20 балів). Для отримання загальної позитивної оцінки з дисципліни оцінка за екзамен не може бути меншою за 24 бали.

Умови допуску до підсумкового екзамену

Критично розрахунковий мінімум для кожної з форм контролю становить 60% від частки виду роботи. Аспіранти, які набрали при поточному контролі (за аудиторну та самостійну роботи) меншу кількість балів, ніж *критично-розрахунковий мінімум – 36 балів*, не допускаються до екзамену і вважаються такими, що не виконали програмного мінімуму, передбаченого навчальним планом з дисципліни «Усне наукове мовлення».

7.2. Організація оцінювання

Фронтальне опитування здійснюється на кожному практичному занятті; максимальна кількість балів, які аспірант / здобувач може отримати за відповіді на запитання при фронтальному опитуванні, – 10 балів. Середнє зважене всіх оцінок за відповіді на запитання при фронтальному опитуванні, складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). **Підсумковий тест** виконується на останньому занятті; результат підсумкового тесту складає 10% підсумкової оцінки за дисципліну (*10 балів / 6 балів*). **Письмові завдання** виконуються аспірантом / здобувачем самостійно в поза-аудиторний час після вивчення відповідної теми і здаються викладачеві на перевірку на початку вивчення нової теми (4 письмові завдання). Максимальна кількість балів за кожне письмове завдання – 5 / 3 бали; сума оцінок за 4 письмові завдання складає 20% підсумкової оцінки за дисципліну (*20 балів / 12 балів*). **Аналітичний коментар** наукового джерела (Literature Review) за темою дослідження – письмова робота, яку аспірант / здобувач виконує самостійно в поза-аудиторний час, але представляє усно перед аудиторією на другому передостанньому занятті. Максимальна кількість балів за аналітичний коментар наукового джерела – 5 балів / 3 бали; оцінка за нього складає 5% підсумкової оцінки за дисципліну (*5 балів / 3 бали*). **Підсумкова презентація** є аналітично-технічним продуктом, який аспірант / здобувач виготовляє самостійно в поза-аудиторний час, але представляє публічно на передостанньому занятті. Максимальна кількість балів за презентацію – 15 балів / 9 балів; оцінка за виконання і представлення презентації складає 15% підсумкової оцінки за дисципліну (*15 балів / 9 балів*).

Аспірант / здобувач, який успішно виконав програму дисципліни і отримав мінімум 36 балів за результатами семестрового оцінювання, допускається до складання підсумкового екзамену.

Шкала відповідності оцінок

За національною шкалою	За 100-бальною шкалою
Відмінно / excellent	90 – 100
Добре / good	75 – 89
Задовільно / fair	60 – 74
Незадовільно / fail	0 – 59

8.1. Структура навчальної дисципліни Тематичний план занять

№ п/п	Назва заняття	Кількість годин	С / Р
		Практичні заняття	
XIII СЕМЕСТР Змістовий модуль 1 ФУНКЦІОНУВАННЯ ЖАНРУ НАУКОВО ПРЕЗЕНТАЦІЇ			
1.	Тема 1. Research Genres in English Spoken Academic Discourse (Академічні жанри усного наукового мовлення в англійській мові)		14
2.	Тема 1. 1: General Academic Vocabulary (Загальнонаукова академічна лексика)		
3.	Тема 1.2: General Academic Grammar (Граматика наукового стилю)		
4.	Тема 1.3 Paper Presentation in Spoken Academic Discourse (Наукова презентація як академічний жанр усного наукового мовлення)		
5.	Тема 2. Designing Presentation (Моделювання презентації)		
6.	Тема 2.1: Academic and Personal Presenting Styles. Research and Study Aims Vocabulary (Вибір методів презентації та лексики відносно ступеню формальності публічного наукового виступу. Виокремлення структурних частин виступу. Стійкі словосполучення на позначення актуальності та новизни)		4
7.	Тема 2.2: Organizing Ideas into Sequences. Editing and Proofreading. Describing Research Methods and Tools. Cause and Effect Vocabulary (Створення тексту виступу: вибір доречних граматичних та синтаксичних форм. Стійкі словосполучення на позначення методів та інструментарію, причини і наслідку)		6
8.	Тема 2. 3: Introducing Visuals and Posters. The Art of Preparing Slides. The Language of Development and Change. Numbers and Statistics Vocabulary. Graphs and Diagrams. (Графічна і слайд візуалізація. Лексика на позначення зміни та розвитку. Інтерпретація числових даних, знаків та символів у графіці)		4
9.	Тема 3. Giving a Speech and Presenting Science in Public (Публічний науковий виступ і показ слайдів)		10
10.	Тема 3.1: Stating the Purpose. Effective Openings. Main Content. Facts, Evidence and Data Vocabulary. Processes and Procedures Vocabulary (Вступ, мета. Виклад основного змісту, дискусія, аргументування. Стійкі словосполучення на позначення верифікації гіпотези, процедури аналізу та інтерпретації даних)		6
11.	Тема 3.2: Interacting with Audience. Talking about points of Views, Ideas and Opinions. Reporting what Others Say. (Взаємодія з аудиторією: критичний коментар, технічні прийоми впливу на аудиторію. Лексика вербального впливу на слухача)		2
12.	Тема 3.3: Non-verbal Presentation Repertoire (Невербальний інструментарій виступу: проксеміка, невербальна поведінка, інтонаційні складові, голосові модуляції, жести, міміка, хронометраж, позиціонування мовця)		2
13.	<i>Консультація</i>		2
14.	<i>ЕКЗАМЕН</i>		---
	УСЬОГО		22

9. Рекомендовані джерела:**Основні:**

1. Armer, Tamzen. Cambridge English for Scientists. – Cambridge: Cambridge University Press, 2011. – 128 p.
2. McCarthy, Martin & O’Dell, Felicity. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2008. – 176 p.
3. Petey Young. Writing and Presenting in English. The Rosetta Stone of Science. – Elsevier, 2006. – 115 p.

Додаткові:

4. Powel, Mark. Presenting in English: how to Give Successful Presentations. – Thomson: Heinle, 1996. – 120 p.
5. Brieger, Nick & Pohl, Alison. Technical English Vocabulary and Grammar. – Summertown Publishing. – 148 p.
6. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. – Oxford University Press, 2003. – 897 p.
7. Swales, J. Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

10. Додаткові ресурси:

1. <https://www.elsevier.com/connect/how-to-give-a-dynamic-scientific-presentation>
2. <https://www.futurelearn.com/courses/english-for-academic-purposes>
3. <https://www.template.net/business/outline-templates/sample-presentation-outline/>
4. <https://www.wikihow.com/Present-a-Science-Project>
5. <https://www.socialsciencespace.com/2010/09/11-tips-on-how-to-present-research-findings/>
6. <http://www.ucdenver.edu/academics/colleges/medicalschoo/department/CellDevelopmentalBiology/MSMHA/Documents/Presentation%20Tips.pdf>
7. <https://graddiv.ucsc.edu/about/blogs/grad-deans-blog/11-2013.1.html>
8. <https://www.nature.com/scitable/topicpage/oral-presentation-structure-13900387>
9. http://mcnair.ucsb.edu/documents/HowtoCreateaResearchPresentation_000.pdf
10. http://mcnair.ucsb.edu/documents/HowtoCreateaResearchPresentation_000.pdf